

Italy-Rome: Guidance services

OJ S 158/2023 18/08/2023

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: ASL ROMA 1

Postal address: VIA ARIOSTO, 3

Town: ROMA

NUTS code: ITI43 Roma

Postal code: 00193

Country: Italy

Contact person: Dott.ssa Cristina Franco

E-mail: uocabse@aslroma1.it

Telephone: +39 0677307676

Internet address(es):

Main address: www.aslroma1.it

Address of the buyer profile: <https://stella.regione.lazio.it/Portale/>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI ACCOGLIENZA E MEDIAZIONE CULTURALE PRESSO LE SEDI DELLA ASL ROMA 1

II.1.2. Main CPV code

85312310 Guidance services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI ACCOGLIENZA E MEDIAZIONE CULTURALE PRESSO LE SEDI DELLA ASL ROMA 1

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 061 402,93 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Servizi di accoglienza

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

85312310 Guidance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ITI43 Roma

Main site or place of performance: Roma

II.2.4. Description of the procurement

servizi di accoglienza degli utenti e dei loro familiari nella rete delle proprie strutture territoriali e ospedaliere della ASL Roma 1

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Il contratto di appalto potrà essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell'art. 106, comma 1, lett. a), del Codice, nei seguenti casi: al fornitore potrà essere richiesto, alle stesse condizioni, di incrementare o ridurre l'importo a base di gara fino alla concorrenza di un quinto, senza che lo stesso possa far valere il diritto alla risoluzione del contratto.

La durata del contratto in corso di esecuzione potrà essere modificata per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 106, comma 11, del Codice. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi - o più favorevoli - prezzi, patti e condizioni. La proroga è subordinata a condizione risolutiva che ne limiti l'efficacia al periodo antecedente all'intervenuta efficacia del provvedimento di aggiudicazione del nuovo affidamento, fatta comunque salva la garanzia della continuità del servizio. Il valore massimo stimato della modifica è pari ad € 90.875,00 (lotto 1)

Ai fini dell'art. 35, comma 4, del Codice, il valore massimo stimato dell'appalto, è pari ad € 817.875,00 (Lotto 1) al netto di Iva e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Servizi di mediazione culturale per cittadini stranieri

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

85312310 Guidance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: ITI43 Roma

Main site or place of performance: Roma

II.2.4. Description of the procurement

Servizio di assistenza linguistico culturale finalizzato alla corretta gestione del dialogo con persone appartenenti a usi, costumi e culture differenti, per orientarli e accompagnarli rispetto ai bisogni di salute espressi.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Il contratto di appalto potrà essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell'art. 106, comma 1, lett. a), del Codice, nei seguenti casi: al fornitore potrà essere richiesto, alle stesse condizioni, di incrementare o ridurre l'importo a base di gara fino alla concorrenza di un quinto, senza che lo stesso possa far valere il diritto alla risoluzione del contratto.

La durata del contratto in corso di esecuzione potrà essere modificata per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 106, comma 11, del Codice. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi - o più favorevoli - prezzi, patti e condizioni. La proroga è subordinata a condizione risolutiva che ne limiti l'efficacia al periodo antecedente all'intervenuta efficacia del provvedimento di aggiudicazione del nuovo affidamento, fatta comunque salva la garanzia della continuità del servizio. Il valore massimo stimato della modifica è pari ad € 136.312,50 (Lotto 2).

Ai fini dell'art. 35, comma 4, del Codice, il valore massimo stimato dell'appalto, è pari ad € 1.226.812,50 (Lotto 2) al netto di Iva e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**Section IV: Procedure**

IV.1. Description**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 204-580210](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Servizi di accoglienza

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: COOPERATIVA SOCIALE NUOVA SAIR

Postal address: Viale del Tecnopolo n. 83 - 00131

Town: roma

NUTS code: ITI43 Roma

Country: Italy

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 363 500,00 EUR

Total value of the contract/lot: 356 882,40 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Servizi di mediazione culturale per cittadini stranieri

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1.

Date of conclusion of the contract

03/07/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: CIES ONLUS

Postal address: Via Merulana, 198

Town: roma

NUTS code: ITI43 Roma

Country: Italy

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 545 250,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 320,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Presentazione offerte per via telematica e documentazione reperibile su

<https://stella.regione.lazio.it/Portale/>

Termine di scadenza per la richiesta di chiarimenti: 11/11/2022 ore 12.00. Codici CIG: Lotto 1 9341497F2D, valore € 363.500,00; Lotto 2 93415223D2, valore € 545.250,00 RUP: Dott.ssa Iolanda Casillo; Spese di pubblicazione a carico degli aggiudicatari

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: T.A.R. LAZIO

Postal address: VIA FLAMINIA

Town: ROMA

Country: Italy

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

30 GIORNI DALLA PUBBLICAZIONE

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: T.A.R. LAZIO

Town: Roma

Country: Italy

VI.5. Date of dispatch of this notice

14/08/2023